



人权理事会
任意拘留问题工作组

任意拘留问题工作组第六十二届会议(2011 年 11 月 16 日至
25 日)通过的意见

第 68/2011 号(卡塔尔)

2011 年 9 月 12 日转交该国政府的来文

事关: Salem Al-Kuwari

该国未加入《公民权利和政治权利国际公约》

1. 任意拘留问题工作组系根据前人权委员会第 1991/42 号决议设立。人权委员会第 1997/50 号决议对工作组的任务作出明确说明并延长其任期。根据人权理事会第 2006/102 号决定, 工作组的任务由人权理事会接管。人权理事会 2010 年 9 月 30 日第 15/18 号决议将工作组任期再延长 3 年。

2. 工作组视下列情况为任意剥夺自由:

(a) 显然提不出任何剥夺自由的法律依据(如: 某人刑期已满或尽管大赦法对其适用, 却仍被关押)(第一类);

(b) 剥夺自由系因行使《世界人权宣言》第七、第十三、第十四、第十八、第十九、第二十和第二十一条、以及(就缔约国而言)《公民权利和政治权利国际公约》第十二、第十八、第十九、第二十一、第二十二、第二十五、第二十六和第二十七条所保障的权利或自由(第二类);

(c) 完全或部分不遵守《世界人权宣言》以及当事国接受的相关国际文书所确立的关于公正审判权的国际准则, 情节严重, 致使剥夺自由具有任意性(第三类);

(d) 寻求庇护者、移民或难民长期遭受行政拘留，且无法得到行政或司法复议或补救(第四类)；

(e) 由于存在基于出生、国籍、种族或社会出身、语言、宗教、经济情况、政治或其他见解、性别、性取向、残疾或其他状况的歧视，剥夺自由违反国际法，且目的在于或可能导致无视人权平等(第五类)。

提交的材料

来文方提交的来文

3. Salem Al-Kuwari, 生于 1978 年，惯常居住多哈，系民防保护单位的人员。

4. 据报，2011 年 2 月 7 日，Al-Kuwari 先生被国家安全局人员逮捕。Al-Kuwari 先生被逮捕时，不清楚是否曾出示逮捕证或被将逮捕理由通知他。

5. Al-Kuwari 先生被带回居所，居所随后遭到搜查。后来他被转移至一个不明地点。其妻一个半月后才获知 Al-Kuwari 先生被关押在国家安全局。拘留的头几天，据称他被戴上手铐，在寒冷的牢房中只能站立，因为没床。据称他遭到持续虐待的威胁，被迫在违反自己意愿的情况下在一份文件上签字和按指纹。

6. 在拘留后的前几天，他被带到检察官办公室，后者下令继续将其拘留。来文方通知委员会，Al-Kuwari 先生已被剥夺法律援助，无法与他选择的律师联系，虽然他的家人已得到政府的保证，不久他将获释。AL-Kuwari 先生未经任何法律程序，也没有被告知对他指控的罪名继续被拘留。

7. 根据来文方，Al-Kuwari 先生的拘留违反《世界人权宣言》第九和第十条。此外，来文方辩称，他的拘留违反刑事诉讼法(第 23/2004 号法)第 40 条，其中规定，任何逮捕或拘留只能由主管部门依法下令进行。同一法律第 43 条规定，“刑事调查人员在被告被捕后，应立即听取其陈述。如果指控的证据足够，调查人员应在 24 小时内将被告移交检察官。在被告移交检察机关起 24 小时内，检察机关应审问被捕的被告，并下令释放被告或依保护性拘留程序加以拘留”。

8. 《卡塔尔刑事诉讼法》第 117 条阐明：

检察院在审讯被告后可发出拘留期为 4 天的预防性拘留令，并可再次或数次延长 4 天。

《刑法》第二篇第三节第 1 和第 2 章规定的罪行若可能会损害国民经济，拘留期应为 8 天，并可再次或数次延长 8 天。

如果为了调查的目的，在上段所述拘留期结束后，需要继续对被告进行预防性拘留，检察机关应将拘留令交由一审主管法庭的法官处理，由其作出延长至多不超过 30 天的拘留期的决定，……并可再次或多次延长 30 天，或释放被告或不保释。

9. 来文方辩称，就本案而言，上文第 8 段所列的规定和程序没有一个得到遵守。Al-Kuwari 先生事实上被剥夺了对其拘留的合法性提出质疑的权利。

10. 鉴于上述情况，来文方认为剥夺 Al-Kuwari 先生的自由具有任意性，没有任何法律依据，违反他获得公正审判权所规定的最起码的保障。

政府的回应

11. 工作组于 2011 年 9 月 12 日将来文方提供的初步资料转交卡塔尔政府，要求提供 Al-Kuwari 先生目前情况的最新资料，并说明他被继续拘留所依据的法律规定。

12. 工作组对卡塔尔政府未在规定的 60 天内回应来文方的指控，也未要求工作组延长回应期限表示遗憾。

来文方的进一步评论

13. 工作组收到了来文方关于本案件的进一步资料。来文方指出，Al-Kuwari 先生于 2011 年 10 月 19 日获释，未对其提出正式指控或任何法律程序。他是在总共被拘留了 7 个月两个星期之后获释的。

14. 来文方称，Al-Kuwari 先生被逮捕和拘留的原因是他经常批评卡塔尔当局。此外，来文方称，Al-Kuwari 先生被控涉嫌在过去从事恐怖活动，于 2009 年和 Abdullah Ghanem Mahfoud Khowar 一起被逮捕过，但后来获释。

讨论情况

15. 来文方通知工作组 Al-Kuwari 先生已于 2011 年 10 月 19 日获释。根据工作组工作方法(A/HRC/16/47, 附件)第 17(a)段，工作组“保留在逐案基础上就有关剥夺自由是否为任意剥夺自由提出意见的权利，无论有关人员是否获释”。尽管 Al-Kuwari 先生已获释，鉴于来文方的指控的严重性，工作组决定提出意见。

16. 不被剥夺自由的和未经指控被拘留的权利，被告知指控罪名的权利，被逮捕后尽快被带见法官或其他主管机关的权利以及获得公正审判的规定是人人均可享有的基本根本人权。Al-Kuwari 先生被逮捕和拘留，未被正式指控任何罪名，然后在被关押了约 7 个月之后获释。当局的这种行为显然违反《世界人权宣言》第九和第十条。

17. 工作组关注地注意到 Al-Kuwari 先生被拘留，但未对其指控具体罪名，随后以无罪名加以释放，这种情况表明政府并没有逮捕和拘留他的任何合法的站得住的充分理由。

18. 最后，从来文方收到的进一步资料并没有转交政府，要求作出回应，因为下面作出的意见的实质性的结论未以其资料为依据。然而，工作组关注地注意到 Al-Kuwari 先生的拘留可能与他批评卡塔尔当局有直接关系。如果这一指控被证

实，工作组想提醒卡塔尔，它有义务尊重《世界人权宣言》第十九条规定的意见和言论自由权。

处理意见

19. 鉴于上述情况，工作组提出以下意见：

剥夺 Al-Kuwari 先生的自由违反《世界人权宣言》第九和第十条，没有法律依据，为任意剥夺自由，属提交工作组的案件适用类别第一类和第三类。

20. 基于上述意见，工作组请卡塔尔政府确保就 Al-Kuwari 先生受到任意拘留对其本人和家属所造成的不良后果提供适足的赔偿。

21. 工作组提醒卡塔尔政府注意人权理事会呼吁与特别程序合作的决议，并促请卡塔尔政府加入《公民权利和政治权利国际公约》。

[2011 年 11 月 24 日通过]